

Verbes composés et dérivés liés à un mouvement du corps

Le Kotava possède, notamment grâce à son mécanisme de composition, des ressources très élaborées et vastes d'expression. Ici nous nous intéressons au domaine des verbes liés à un mouvement du corps ou d'une de ses parties (à bien distinguer des verbes dits de mouvement qui, eux, mettent l'accent sur le déplacement).

I : Principaux verbes indiquant un mouvement du corps

Principaux verbes entrant en composition	
askará	[tourner]
botcé	[secouer, battre de]
budé	[fermer]
deé	[gonfler]
divpaklá	[écarter]
dwé	[grincer, faire grincer]
ermitá	[claquer]
fenkú	[ouvrir, écarter]
gamdá	[croiser]
kadí	[rejeter en arrière]
kabú	[lancer devant]
licá	[serrer]
madá	[lever, élever]
omá	[baisser, abaisser]
skotcé	[trembler] (v. intr)
soá	[plier, replier]
sotcé	[tendre]
tanamé	[rouler]
titalá	[pencher, faire pencher]
twá	[craquer, faire craquer]
zeká	[bouger, remuer]

II : Liste de verbes composés

art (bouche)			
	art + budé (fermer)	artbudé	[fermer la bouche]
	art + fenkú (ouvrir)	artfenkú	[ouvrir la bouche]
	art + sotcé (tendre)	artsotcé	[tendre la bouche, les lèvres]
	art + zeká (bouger, remuer)	artzeká	[bouger, remuer la bouche, les lèvres]

ast (poitrine, torse)			
	ast + soá (plier, replier)	artsoá	[rentre la poitrine]
	ast + sotcé (tendre)	artsotcé	[bomber le torse]

ault (queue)			
	ault + botcé (secouer, battre de)	aultbotcé	[battre de la queue]
	ault + madá (lever)	aultmadá	[lever, relever la queue]
	ault + omá (baisser)	aultomá	[baisser la queue]
	ault + soá (plier, replier)	aultsoá	[replier, ramener la queue basse]
	ault + tanamé (rouler, enrrouler)	aulttanamé	[s'enrouler la queue]
	ault + zeká (bouger, remuer)	aultzeká	[bouger, frétiler de la queue]

bade (genou)			
	bade + madá (lever, élever)	bademadá	[lever les genoux]

epita (épaule)			
----------------	--	--	--

	epita + soá (plier, replier)	epitasoá	[rentrer les épaules]	
	epita + sotcé (tendre)	epitasotcé	[relever les épaules]	

ge (dos)

	ge + omá (baisser)	geomá	[courber le dos, l'échine]	
	ge + soá (plier, replier)	gesoá	[rentrer le dos]	
	ge + sotcé (tendre)	gesotcé	[tendre le dos]	

gelt (doigt)

	gelt + budé (fermer)	geltbudé	[fermer les doigts]	
	gelt + divpaklá (écarter)	geltdivpaklá	[écarter les doigts]	
	gelt + fenkú (ouvrir)	geltfenkú	[ouvrir, écarter les doigts]	
	gelt + gamdá (croiser)	geltgamdá	[croiser les doigts]	
	gelt + licá (serrer)	geltlicá	[serrer ses doigts]	
	gelt + madá (lever)	geltmadá	[lever le doigt]	
	gelt + omá (baisser)	geltomá	[baisser le doigt]	
	gelt + soá (plier)	geltsoá	[replier les doigts]	
	gelt + sotcé (tendre)	geltsotcé	[tendre le doigt]	
	gelt + twá (craquer)	gelttwá	[faire craquer ses doigts]	
	gelt + zeká (bouger, remuer)	geltzeká	[bouger, remuer les doigts]	

inia (patte)

	inia + botcé (secouer, battre de)	iniabotcé	[battre des pattes, battre l'air des pattes]	
	inia + budé (fermer)	iniabudé	[fermer, refermer les pattes]	
	inia + divpaklá (écarter)	iniadivpaklá	[écarter une patte]	
	inia + fenkú (ouvrir)	iniafenkú	[ouvrir, écarter les pattes]	
	inia + gamdá (croiser)	iniagamdá	[croiser les pattes]	
	inia + madá (lever)	iniamadá	[lever la(les) patte(s)]	
	inia + skotcé (trembler)	iniaskotcé	[trembler, flageoler des pattes]	
	inia + sotcé (tendre)	iniasotcé	[tendre la(les) patte(s)]	
	inia + zeká (bouger, remuer)	iniazeká	[bouger, remuer la(les) patte(s)]	
	inia + omá (baisser)	iniomá	[baisser la(les) patte(s)]	

ita (œil, yeux)

	ita + askará (tourner)	itaskará	[tourner les yeux]	
	ita + botcé (secouer, battre de)	itabotcé	[battre des yeux, battre des cils, sourciller]	
	ita + budé (fermer)	itabudé	[fermer les yeux]	
	ita + fenkú (ouvrir)	itafenkú	[ouvrir les yeux]	
	ita + gamdá (croiser)	itagamdá	[croiser les yeux, loucher]	
	ita + madá (lever)	itamadá	[lever les yeux]	
	ita + sotcé (tendre)	itasotcé	[tendre les yeux, regarder fixement]	*
	ita + tanamé (rouler)	itanamé	[rouler des yeux]	
	ita + zeká (bouger, remuer)	itazeká	[bouger les yeux]	
	ita + omá (baisser)	itomá	[baisser les yeux]	

jivot (ventre)

	jivot + soá (plier, replier)	jivotsoá	[rentrer le ventre]	
	jivot + sotcé (tendre)	jivotsotcé	[tendre, bomber le ventre]	
	jivot + zeká (bouger, remuer)	jivotzeká	[remuer du ventre, danser du ventre]	

kinti (tentacule)

	kinti + soá (plier, replier)	kintisoá	[replier, ramener ses tentacules]	
	kinti + sotcé (tendre)	kintisotcé	[tendre, lancer ses tentacules]	

kotca (griffe, serre)

	kotca + soá (plier, replier)	kotcasoá	[rentrer les griffes]	
	kotca + sotcé (tendre)	kotcasotcé	[sortir les griffes]	
	kotca + zeká (bouger, remuer)	kotcazeká	[bouger, remuer les griffes]	

ma (bras)

	ma + askará (tourner)	maskará	[tourner le(s) bras]	
--	-----------------------	----------------	----------------------	--

ma + botcé (secouer, battre de)	mabotcé	[battre des bras, battre l'air des bras]	
ma + budé (fermer)	mabudé	[fermer, refermer les bras]	
ma + divpaklá (écarter)	madvpaklá	[écarter le bras]	
ma + fenkú (ouvrir)	mafenkú	[ouvrir les bras]	
ma + gamdá (croiser)	magamdá	[croiser les bras]	
ma + kabú (lancer devant)	makabú	[lancer le(s) bras en avant]	
ma + kadí (rejeter en arrière)	makadí	[lancer le(s) bras en arrière]	
ma + licá (serrer)	malicá	[serrer le(s) bras contre le corps]	
ma + madá (lever)	mamadá	[lever le(s) bras]	
ma + soá (plier, replier)	masoá	[plier, replier le bras, les bras]	
ma + sotcé (tendre)	masotcé	[tendre, étendre le(s) bras]	
ma + zeká (bouger, remuer)	mazeká	[bouger, remuer le(s) bras]	
ma + omá (baisser)	momá	[baisser le(s) bras]	

nimat (jambe)

nimat + botcé (secouer, battre de)	nimatbotcé	[battre des jambes, battre l'air des jambes]	
nimat + budé (fermer)	nimatbudé	[fermer, refermer les jambes]	
nimat + divpaklá (écarter)	nimatdivpaklá	[écarter la jambe]	
nimat + fenkú (ouvrir)	nimatfenkú	[ouvrir, écarter les jambes]	
nimat + gamdá (croiser)	nimatgamdá	[croiser les jambes]	
nimat + kabú (lancer devant)	nimatkabú	[lancer la(les) jambes en avant]	
nimat + kadí (rejeter en arrière)	nimatkadí	[lancer la(les) jambes en arrière, ruer]	
nimat + licá (serrer)	nimatlicá	[serrer les jambes]	
nimat + madá (lever)	nimatmadá	[lever la(les) jambe(s)]	
nimat + omá (baisser)	nimatomá	[baisser la(les) jambe(s)]	
nimat + skotcé (trembler)	nimatskotcé	[trembler, flageoler des jambes]	
nimat + soá (plier, replier)	nimatsoá	[plier, replier la(les) jambe(s)]	
nimat + sotcé (tendre)	nimatsotcé	[tendre, étendre, allonger la(les) jambe(s)]	
nimat + zeká (bouger, remuer)	nimatzeká	[bouger, remuer la(les) jambe(s)]	

nuba (main)

nuba + askará (tourner)	nubaskará	[tourner, retourner la(les) main(s)]	
nuba + botcé (secouer, battre de)	nubabotcé	[battre des mains]	
nuba + budé (fermer)	nubabudé	[fermer la(les) main(s)]	
nuba + divpaklá (écarter)	nubadvpaklá	[écarter les mains]	
nuba + fenkú (ouvrir)	nubafenkú	[ouvrir la(les) main(s)]	
nuba + gamdá (croiser)	nubagamdá	[croiser les mains]	
nuba + licá (serrer)	nubalicá	[serrer ses mains, ses poings]	
nuba + madá (lever)	nubamadá	[lever la main]	
nuba + skotcé (trembler)	nubaskotcé	[trembler des mains]	
nuba + soá (plier, replier)	nubasoá	[plier, replier la(les) main(s)]	
nuba + sotcé (tendre)	nubasotcé	[tendre la(les) main(s)]	
nuba + zeká (bouger, remuer)	nubazeká	[bouger, remuer la(les) main(s)]	
nuba + omá (baisser)	nubomá	[baisser la main]	

nuga (pied)

nuga + botcé (secouer, battre de)	nugabotcé	[battre des pieds, battre l'air des pieds]	
nuga + budé (fermer)	nugabudé	[fermer, refermer les pieds]	
nuga + fenkú (ouvrir)	nugafenkú	[ouvrir, écarter les pieds]	
nuga + gamdá (croiser)	nugagamdá	[croiser les pieds]	
nuga + licá (serrer)	nugalicá	[serrer les pieds]	
nuga + madá (lever)	nugamadá	[lever le(s) pied(s)]	
nuga + soá (plier, replier)	nugasoá	[plier, replier le(les) pied(s)]	
nuga + sotcé (tendre)	nugasotcé	[tendre le(s) pied(s)]	
nuga + zeká (bouger, remuer)	nugazeká	[bouger, remuer le(s) pied(s)]	
nuga + omá (baisser)	nugomá	[baisser le(s) pied(s)]	

oblaka (oreille)

oblaka + budé (fermer)	oblakabudé	[fermer, se boucher les oreilles]	*
oblaka + fenkú (ouvrir)	oblakafenkú	[ouvrir les oreilles]	*
oblaka + sotcé (tendre)	oblakasotcé	[tendre l'oreille]	*
oblaka + zeká (bouger, remuer)	oblakazeká	[bouger, remuer les oreilles]	

penay (fesse)

penay + licá (serrer)	penaylicá	[serrer les fesses]	
-----------------------	------------------	---------------------	--

	penay + sotcé (tendre)	penaysotcé	[tendre les fesses]	
	penay + zeká (bouger, remuer)	penayzeká	[remuer des fesses, se trémousser]	

pez (nez)

	pez + budé (fermer)	pezbudé	[se boucher le nez]	*
	pez + fenkú (ouvrir)	pezfenkú	[inspirer fortement]	*
	pez + sotcé (tendre)	pezsotcé	[tendre le nez, tendre le visage]	
	pez + zeká (bouger, remuer)	pezzeká	[bouger, remuer le nez, les narines]	

puda (voix)

	puda + madá (lever)	pudamadá	[élever la voix]	
	puda + omá (baisser)	pudomá	[baisser la voix]	

pujek (nageoire)

	pujek + botcé (battre de)	pujekbotcé	[battre des nageoires]	
--	---------------------------	-------------------	------------------------	--

relt (muscle)

	relt + soá (plier, replier)	reltsoá	[relâcher ses muscles]	
	relt + sotcé (tendre)	reltsotcé	[tendre, bander ses muscles]	

riz (poumon)

	riz + deé (gonfler)	rizdeé	[gonfler ses poumons, inspirer largement]	
--	---------------------	---------------	---	--

sokra (trompe)

	sokra + botcé (secouer, battre de)	sokrabotcé	[battre de la trompe]	
	sokra + budé (fermer)	sokrabudé	[fermer la trompe]	
	sokra + divpaklá (écarter)	sokradivpaklá	[écarter le trompe]	
	sokra + fenkú (ouvrir)	sokrafenkú	[ouvrir la trompe]	
	sokra + madá (lever)	sokramadá	[lever, relever la trompe]	
	sokra + sotcé (tendre)	sokrasotcé	[tendre la trompe]	
	sokra + tanamé (rouler, enrrouler)	sokratanamé	[enrouler, s'enrouler la trompe]	
	sokra + zeká (bouger, remuer)	sokrazeká	[bouger, remuer la trompe]	
	sokra + omá (baisser)	sokromá	[baisser, ramener la trompe]	

sputa (jabot)

	sputa + deé (gonfler)	sputadeé	[gonfler le jabot]	
--	-----------------------	-----------------	--------------------	--

taka (tête)

	taka + askará (tourner)	takaskará	[tourner la tête]	
	taka + botcé (secouer)	takabotcé	[secouer la tête]	
	taka + kabú (lancer devant)	takakabú	[jeter la tête en avant]	
	taka + kadí (rejeter en arrière)	takakadí	[rejeter la tête en arrière]	
	taka + licá (serrer)	takalicá	[rentre la tête dans les épaules]	
	taka + madá (lever)	takamadá	[lever la tête]	
	taka + sotcé (tendre)	takasotcé	[tendre la tête, tendre le cou]	
	taka + titalá (pencher)	takatitalá	[pencher, courber la tête]	
	taka + zeká (bouger, remuer)	takazeká	[bouger, remuer la tête]	
	taka + omá (baisser)	takomá	[baisser la tête]	

talga (dent)

	talga + divpaklá (écarter)	talgadivpaklá	[écarter les dents]	
	talga + dwé (faire grincer)	talgadwé	[grincer des dents]	
	talga + fenkú (ouvrir)	talgafenkú	[desserrer les dents]	
	talga + licá (serrer)	talgalicá	[serrer les dents]	
	talga + zeká (bouger, remuer)	talgazeká	[bouger, remuer les dents]	
	talga + ermitá (claquer)	talgermitá	[claquer des dents]	

tcor (joue)

	tcor + deé (gonfler)	tcordeé	[gonfler les joues]	
--	----------------------	----------------	---------------------	--

wilt (aile)				
	wilt + botcé (secouer, battre de)	wiltbotcé	[battre des ailes]	
	wilt + soá (plier, replier)	wiltsoá	[replier, ramener les ailes]	
	wilt + sotcé (tendre)	wiltsoaté	[déployer les ailes]	
	wilt + zeká (bouger, remuer)	wiltzeká	[remuer les ailes]	

wolt (sourcil)				
	wolt + soá (plier, replier)	woltsoá	[froncer les sourcils]	

xaska (ouïe)				
	xaska + budé (fermer)	xaskabudé	[fermer, se boucher les ouïes]	
	xaska + fenkú (ouvrir)	xaskafenkú	[ouvrir les ouïes]	

yoy (langue)				
	yoy + ermitá (plier, replier)	yoyermitá	[claquer de la langue]	
	yoy + sotcé (tendre)	yoysoaté	[tirer la langue]	

* : sens métaphorique

L'ensemble des verbes composés ci-dessus construits sont tous de nature intransitive et n'admettent donc aucun complément d'objet ou d'attribution. Ils ont un sens exclusivement tourné vers l'individu (ou animal) et ne réfèrent qu'à lui-même.

Un certain nombre de ces verbes adoptent un sens purement métaphorique.

III : Verbes composés à sens transitif et attributif possible

Le verbe **nedí** permet de créer des verbes composés à sens transitif et possédant une possible dimension attributive. Dans ces cas, le composant (gelt, ita, etc.) est considéré en tant qu'indicateur de moyen.

nedí (montrer, indiquer, désigner)				Objet (va koncoba)	Attrib. (pu kontan)
	gelt + nedí (montrer)	geltnedí	[montrer du doigt]	X	X
	inia + nedí (montrer)	inianedí	[montrer de la patte]	X	X
	ita + nedí (montrer)	itanedí	[montrer des yeux]	X	X
	ma + nedí (montrer)	manedí	[montrer avec le bras]	X	X
	nuba + nedí (montrer)	nubanedí	[montrer avec la main]	X	X
	nuga + nedí (montrer)	nuganedí	[montrer avec le pied]	X	X
	pez + nedí (montrer)	peznedí	[désigner du nez]	X	X
	taka + nedí (montrer)	takanedí	[montrer de la tête]	X	X

IV : Verbes dérivés à sens de « geste »

Grâce au « suffixe » lexical **-umá**, appliqué à un certain nombre de substantifs désignant des parties du corps humain (ou animal), sont disponibles des verbes d'action transitifs introduisant la notion de « faire le geste de ». Le complément d'objet en sera en réalité et exclusivement un complément de personne, et conséquemment ils ne peuvent comporter de compléments d'attribution.

suffixe -umá (faire le geste de... à)			Personne- objet (va kontan)	Attrib. (pu kontan)
art	artumá	[faire un geste de la bouche à]	X	-
berga	bergumá	[faire le geste de trancher le cou à]	X	-
dema	demumá	[montrer les crocs à]	X	-
epita	epitumá	[hausser les épaules envers]	X	-
ge	geumá	[tourner le dos à]	X	-
gelt	geltumá	[faire un geste du doigt à, montrer le doigt à]	X	-
guta	gutumá	[battre des paupières vers]	X	-
ita	itumá	[faire une œillade à]	X	-
kotca	kotcumá	[montrer les griffes à]	X	-

kutc	kutcumá	[faire un appel des lèvres à]	x	-
ma	mumá	[faire un geste du bras à]	x	-
nuba	nubumá	[faire un geste de la main à]	x	-
nubok	nubokumá	[montrer le poing à]	x	-
nuga	nugumá	[faire un geste du pied à]	x	-
oblaka	oblakumá	[mettre son oreille en cornet pour mieux entendre qqun]	x	-
penay	penayumá	[montrer ses fesses à]	x	-
pez	pezumá	[faire un geste du nez à]	x	-
taka	takumá	[faire un geste de tête vers]	x	-
talga	talgumá	[montrer les dents à]	x	-